Sò di Biguglia

Bulletin municipal Septembre 2020 Nutiziale municipale Settembre 2020



Le père Bertrand et sa famille de coeur Rentre

Rentrée des classes en mode Covid



Sommaire

Journée d'installation

Page 3

Entretien avec le maire

Pages 4-5

Chambre régionale des comptes

Pages 6-7

Travaux des commissions

Pages 8-9-10-11

Le Conseil municipal

Pages 12-13

La rentrée des classes

Pages 14-15

La vie de la commune

Pages 16-17-18-19

La visite du préfet

Page 20

Football: l'union fait la force

Pages 21-22-23

Services et état-civil

Page 24

+ quatre pages de programme culturel

Directeur de la publication Jean-Charles Giabiconi mairie.biguglia@wanadoo.fr

- 0 -

Textes, photos et maquettes
j3.com.info

j3.com.info j3cominfo@gmail.com - o -

Impression
Stamperia Sammarcelli
imprimerie.sammarcelli@orange.fr

Le mot du maire

Una strada nova...

Une nouvelle équipe, une nouvelle gouvernance! Avec ce magazine trimestriel, nous tenons notre engagement. Plus de transparence, plus d'écoute, plus de proximité avec nos concitoyens. C'est un début. « Sò di Biguglia » vous informera sur les actions menées ou en projet comme sur les activités et la programmation de la médiathèque et du Centre culturel Charles Rocchi. Des focus sur les associations, les évènements, les acteurs de la vie de notre commune, son histoire viendront enrichir les pages pour une

meilleure connaissance de notre territoire. Vous l'avez compris, nous privilégions l'écoute, la communication, le partage pour bien « vivre ensemble. » Vous nous avez fait confiance, nous ne vous décevrons pas. Vos at-

confiance, nous ne vous décevrons pas. Vos attentes sont les nôtres, Biguglia est notre commune et c'est ensemble que nous travaillerons pour lui donner le rayonnement digne de la 5ème ville de Corse.

Pour impulser cette nouvelle dynamique nous avons voulu revisiter le logo de Biguglia. Épuré, contemporain, il reflète



l'action sans fioriture que nous conduisons depuis juin.

Inspiré des premières armoiries de Biguglia, ce nouveau symbole s'ancre sur ce qui est la fierté de toute communauté : son identité. Il porte désormais avec relief et force notre ambition conformément à la devise historique de notre commune

« Sempre per l'avvene » Cet avenir, c'est ensemble que nous le bâtirons!

Infos pratíques

Les permanences des élus

Noël Tomasi (1er adjoint)

Urbanisme et grands travaux Jeudi de 8 à 12 h

Muriel Beltran (2e adjoint)

Affaires scolaires et périscolaires Mercredi de 14 à 17 h

Frédéric Rao (3e adjoint)

Environnement et cadre de vie Vendredi de 14 à 18 h

Maria Garoby (4e adjoint)

Affaires sociales et seniors Jeudi de 14 à 18 h

Patrick Gigon (5e adjoint)

Personnels, sports et jeunesse Mardi de 14 à 18 h

Marjorie Pinducci (6e adjoint)

Démocratie participative et mobilité Mercredi de 8 à 12 h

François Leonelli (7e adjoint)

Culture, patrimoine et activités extrascolaires Lundi de 14 à 17h

Marylin Massoni (8e adjoint)

Budget et formations Lundi de 14 à 17 h

Contatcs

MAIRIE

Tél: 04.95.58.98.58 - Fax: 04.95.30.72.87 mairie.biguglia@wanadoo.fr Horaires d'ouverture: Du lundi au vendredi de 8 à 17 h

ESPACE CULTUREL

Espace Culturel Charles Rocchi Tél : 04.95.34.86.95

MÉDIATHÈQUE

Piazza di l'Albore. Tél : 04.95.34.86.99 Horaire d'ouverture : Lundi : fermé. Mardi, jeudi et vendredi : 13h30-18h. Mercredi : 9h30-18h. Samedi : 10h-12h30



Joie et émotion

Dix semaines. Dix longues semaines. Celles du confinement. C'est le laps de temps durant lequel les nouveaux édiles de la commune de Biguglia auront dû patienter pour prendre officiellement leurs fonctions.

Elus au soir du 15 mars, c'est ainsi au matin du 24 mai qu'ils ont enfin pu être « installés » dans le strict respect des règles sanitaires toujours en vigueur à l'époque. Dont le protocole de distanciation auquel s'adaptait parfaitement le patio du centre culturel Charles Rocchi, choisi pour abriter cette cérémonie. Ouverte par l'ancien maire Ange-Paul Peretti qui avait assuré l'intérim durant la crise sanitaire (suite à la démission du maire sortant Sauveur Gandolfi-Scheit, au lendemain du scrutin), la séance a ensuite été présidée par Thérèse Macri en sa qualité de doyenne de l'assemblée. Les cinq élus de l'opposition ayant fait

le choix de ne pas participer au vote, il n'a évidemment manqué à Jean- Charles Giabiconi aucune des 24 voix de ses colistiers pour être proclamé maire de Biguglia.

Après avoir rendu hommage à Ange-Paul Peretti ainsi qu'aux personnels communaux pour leur investissement lors de la délicate période du confinement, le premier magistrat ainsi installé a rappelé, dans leurs grandes lignes, ses engagements de campagne.

La nomination de ses adjoints a ensuite été marquée par l'émouvante intervention de Noël Tomasi qui avait eu la douleur de perdre sa chère épouse quelques jours plus tôt.

Une séance néanmoins empreinte de la joie inhérente à la belle victoire obtenue le 15 mars par la liste « Biguglia per tutti », créditée, pour rappel, de 63,9 % des voix lors d'un scrutin qui n'avait, de



surcroît, pas trop souffert de la crise sanitaire comme en atteste l'important taux de participation de l'électorat bigugliais (60,09%).



« Nous avons déjà réalisé des

- La Chambre régionale des comptes a-t-elle révélé des vices cachés ou bien vous n'en ignoriez aucun?

Quelques indicateurs nous laissaient penser que le centre culturel était miné par de sérieux problèmes de gestion, mais il faut bien reconnaître qu'à la lecture du rapport de la Chambre régionale des comptes, nous avons pris toute la mesure de l'étendue des problèmes auxquels nous aurions à faire face. Nous n'avons pas attendu pour commencer à y remédier.

- A-t-il été compliqué de rectifier le tir aussi rapidement ?

L'urgence consistait à trouver un équilibre au niveau de l'exploitation, qui était mal calibrée, et de l'utilisation des locaux, salle de spectacles en tête. Tel qu'il a été conçu et réalisé, cet outil culturel était dès le départ mal adapté à une programmation cohérente et aux activités des différentes associations. On ne pouvait réparer ce pêché originel que par une optimisation de l'équipement.

Grâce à un travail de grande qualité rapidement amorcé par nos équipes sous l'impulsion de François Leonelli, adjoint à la Culture, et Alain Gherardi, le nouveau directeur du centre, nous sommes passés d'une situation de déficit chronique à celle d'un excédent prévisionnel conditionné aux audiences qui seront elles-mêmes liées à la crise sanitaire. C'est sur cette voie que nous allons persévérer.

- Les dysfonctionnements que vous pressentiez ne vous ont pas découragé de briguer le mandat de maire ?

Non, pas du tout. Sur un plan personnel, j'aime relever les challenges et lorsqu'on aime sa commune, les obstacles à surmonter ne vous effraient pas, ils sont plutôt considérés, au contraire, comme une source de motivation.

- Malgré tout, avec le centre culturel et la médiathèque, l'héritage culturel est intéressant...

Avec 1 400 adhérents, la médiathèque fonctionne bien plus convenablement. Le centre culturel a, c'est vrai, le mérite d'exister. C'est un instrument largement perfectible dans tous les domaines, la programmation, le taux de remplissage, la



fréquentation, le fonctionnement. Il y a beaucoup de pain sur les planches mais j'ai confiance dans la réussite de notre travail de redressement.

- Quel est aujourd'hui l'état des lieux financier de la commune ?

Déjà, en l'espace de quatre mois, nous avons réussi à réaliser des économies considérables qui atteindront 700 000

« Les perspectives d'investissement sont encourageantes » euros d'ici la fin de l'année. Deux autres leviers étaient importants à actionner : utiliser tous les

agents au bon endroit et à bon escient et réactiver les régies pour éviter des frais de fonctionnement et de prestations extérieures superflus.

Nous avons même créé de nouveaux services, le service social et le service de la démocratie participative qui n'existaient pas, et renforcé le service administratif, et tout ceci, à effectif constant.

Ce changement radical de gestion et de gouvernance a rencontré un écho favorable auprès des personnels et de l'encadrement très mobilisés pour maîtriser les objectifs et donc les budgets de leurs services respectifs. Aussi, on peut raisonnablement estimer à au moins 20 % la réduction des dépenses de fonctionnement. Ce qui constituera une bonne base pour élaborer le prochain budget qui, cette fois, sera le nôtre à part entière.

-Avec une marge de manœuvre suffisante pour investir ?

Grâce aux efforts déjà accomplis, les perspectives d'investissement sont encourageantes. Avec les premières économies réalisées, nous avons équipé les différentes régies en matériels dont elles avaient besoin mais aussi lancé les études sur les premiers projets de notre programme de mandature.

économies considérables...»

- Vous pouvez en citer quelques-uns?

Sur le budget en cours, je peux citer, entre autres, la création d'une salle omnisports et d'une cuisine centrale, la résorption des points noirs routiers, le parking du Pôle de vie de Ficabruna, la Voie douce entre Bevincu et Casatorra à partir de l'ancienne voie ferrée, le pont communal du Bevincu. Pendant l'été, nous avons entrepris une grande partie des travaux de réhabilitation de l'école Vincentello d'Istria. Je tiens aussi à dire qu'à l'avenir la mise en concurrence sera la règle, ce qui est une aussi une des préconisations fortes de la chambre régionale des comptes.

- Les Bigugliais doivent-ils attendre à une hausse des impôts locaux ?

Non seulement nous tenons nos engagements dans ce domaine mais j'ajoute que la crise sanitaire nous a amenés à voter une réduction de 20 % de la taxe locale sur les enseignes pour soutenir nos entreprises. La solidarité est une des valeurs qui nous animent.

- Quelle est votre philosophie en matière d'environnement, en particulier sur le traitement des déchets ?

Si la délégation relève de la Communauté de communes, c'est un domaine essentiel pour lequel nous sommes déterminés à agir en suscitant l'adhésion la plus large possible sur la base de la démocratie participative.

Pour le tri sélectif, nous avons déjà réussi à installer des points de collecte complémentaires dans la ville dont deux dédiés au textile. Un effort particulier a été fait en direction des établissements professionnels qui produisent des déchets, notamment les restaurants qui, jusqu'à présent, ne disposaient pas de conteneurs. Par ailleurs, dans une commune dont 80 % de la population vit en habitat individuel, nous allons rapidement encourager la collecte et la valorisation des végétaux.

- Quel sera le rôle de Biguglia au sein de la Communauté de Marana-Golu ?

Celui qui est naturellement dévolu à la deuxième ville la plus importante de la Communauté. Nous travaillerons main dans la main avec elle sur tous les sujets qui relèvent de sa compétence au service de notre territoire. Par exemple, nous

avons justement manifesté notre volonté d'accélérer la collecte au porte-à-porte, et il semble bien que nous ayons d'ores et déjà été entendus. Ensuite, nous souhaitons la cession du Cordon lagunaire à la Collectivité de Corse afin que la route, qui s'est progressivement dégradée faute de moyens et d'ambition, bénéficie des aménagements que mérite son double intérêt écologique et

ecologique et économique. Enfin, nous engagements seront tenus »

que Biguglia soit rapidement dotée d'un point Info tourisme pour promouvoir son patrimoine, ses loisirs, ses sentiers de randonnée, ses hébergements, sa gastronomie, etc.

souhaitons

On vous connaît comme entrepreneur, assez peu comme élu. Quel genre de maire la population doit-elle s'attendre à découvrir?

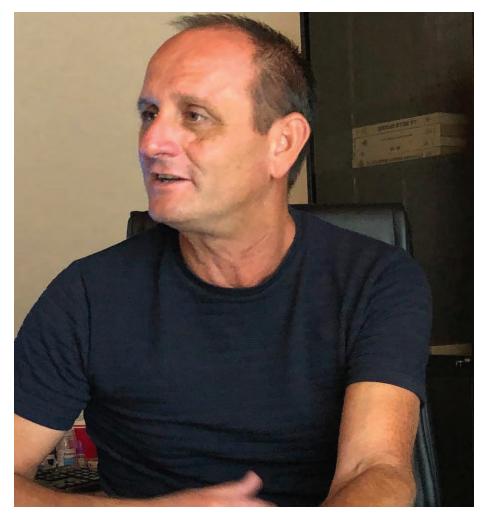
Un maire entreprenant soucieux de faire

avancer les choses, un maire pragmatique, militant d'une gestion moderne et efficace pour une meilleure cohésion territoriale et sociale, un maire qui joue collectif en privilégiant le travail d'équipe, surtout lorsque l'équipe est aussi soudée et motivée, un maire à l'écoute des problèmes et des suggestions de chacun. En un mot, un maire qui veut une commune au service

des citoyens et des citoyens au service de la commune.

Allez-vous vous impliquer dans la prochaine campagne des territoriales?

Aujourd'hui, je suis mobilisé à 1 000 % sur la commune. En tant que maire, je suis forcément concerné par la politique et les projets territoriaux, et la récente visite du président du Conseil exécutif de Corse témoigne d'un intérêt réciproque. Mais si vous voulez savoir si je serai candidat je répondrais très simplement : chaque chose en son temps.



Chambre Régionale des Comptes :

Le rapport de cette juridiction, sur l'action communale de 2012 à 2019, pointe de nombreux manquements. La nouvelle municipalité s'est donc employée, dès sa prise de fonction, à suivre ses recommandations

La Chambre régionale des Comptes, dont la mission est de veiller à la légalité, la régularité, la qualité, la sincérité et la probité des opérations financières et comptables des collectivités locales, a publié, cet été, son rapport sur la gestion de la commune de Biguglia, de 2012 à 2019.

Rendu public dès lors que le Conseil municipal en a pris connaissance, ce rapport peut donc être consulté par chaque citoyen, qui pourra ainsi entrer dans le détail des très nombreuses observations faites par cette juridiction

sur la gestion de l'ancienne municipalité.

Un rapport édifiant en ce sens qu'il écl

édifiant en ce sens qu'il éclaire la situation financière particulièrement tendue que la commune de Biguglia a connue entre 2014 et 2017.

Dans sa synthèse, la Chambre régionale des comptes relève ainsi que plusieurs



facteurs expliquent ces difficultés, dont le coût d'exploitation du centre culturel et la très forte hausse des charges de personnel et des charges à caractère général.

Notant aussi que « le portage financier de deux opéra-

« Insuffisante capacité d'épargne...

et arrêt brutal des investissements »

deux opérations d'investissement majeures - que sont ce centre

culturel et le complexe scolaire - ont représenté 76 % de l'effort d'équipement sur la période 2012-2018 » elle en tire la conclusion suivante : « Il en a résulté une insuffisante capacité d'épargne pour financer le remboursement de la dette, et un arrêt brutal des investissements, y compris ceux des compétences

« coeur de métier » de la commune, comme les travaux d'entretien des voiries... » Une situation délicate, à laquelle la nouvelle municipalité s'est employée, sans tarder, à trouver des réponses concrètes. En s'appuyant sur les recommandations de cette même Chambre régionale des Comptes, elle a ainsi pu dessiner les contours du processus de redressement dans lequel la commune avait l'impérieux besoin de s'engager sans attendre. Voici donc quelques-uns des leviers d'actions que l'équipe municipale entend actionner pour répondre aux principales observations et préconisations de la Chambre régionale des Comptes.

L'investissement

Le constat de la Chambre régionale des comptes

La mise en exploitation du centre culturel et de la médiathèque, la progression des annuités d'emprunt pour financer ces équipements (et le groupe scolaire) ainsi que l'augmentation des dépenses ont eu pour conséquence une forte contraction de l'épargne de gestion. La commune a même été par deux fois dans l'incapacité de financer le remboursement de la dette, par ses excédents de fonctionnement. Il en a résulté un recul de l'investissement, réduit à sa plus simple expression en 2015 et 2016.

Les actions engagées par la nouvelle municipalité

Pour retrouver un niveau d'investissement conforme à son potentiel et ses besoins, la commune va contenir ses charges de personnel et maîtriser les charges à caractère général, en travaillant sur l'organisation. Des ajustements vont permettre de faire des économies substantielles. Il est ainsi possible de réduire les prestations externalisées, bien trop importantes dans la mesure où les services communaux peuvent en grande partie assumer certains travaux jusqu'ici confiés à des entreprises.

L'emprunt

Le constat de la Chambre régionale des comptes

L'emprunt mobilisé en 2018 est supérieur au besoin de financement des investissements. Ce choix, associé aux conditions d'emprunt et la décision de contracter des lignes de trésorerie infondées au regard de la situation de trésorerie au jour le jour, ont eu pour conséquence d'accroître inutilement les frais financiers et le montant de l'annuité en capital de la dette.

Les actions engagées par la nouvelle municipalité

Pour ne plus avoir à s'engager sur le très hasardeux chemin de la surmobilisation d'emprunts, la commune va revenir à une vraie capacité d'autofinancement.

En réduisant certes ses dépenses comme dit plus haut, mais en faisant aussi le choix de projets plus réalistes, c'est-à-dire davantage ciblés sur les vraies attentes de la population, et mieux dimensionnés à la commune.

Une véritable gestion de la dette a par ailleurs été mise en place a travers une analyse affinée de celle-ci et à un possible recours pour renégocier le taux d'emprunt.

les préconisations et réactions

L'exploitation du centre culturel

Le constat de la Chambre régionale des comptes

S'agissant de l'exploitation, des marchés de prestations de service auraient dû prendre la forme de délégations de service public. Quand la commune a repris la gestion de l'espace culturel en régie directe, aucun bilan d'activité n'a pu être produit au titre de la première saison. L'organisation mise en place dans le cadre de cette exploitation en régie directe ne répond pas non plus aux obligations réglementaires, notamment en matière d'autonomie financière. Elle souffre également d'un manque de suivi d'activités et de rendus comptes formalisés.

Les actions engagées par la nouvelle municipalité

La commune a engagé un processus de formalisation et de documentation des outils de suivi et de pilotage, afin de disposer d'une vision complète du fonctionnement de l'espace culturel. Un bilan et un compte rendu d'activités (jamais réalisés jusqu'ici) va permettre de maîtriser l'incidence financière de son exploitation sur le budget communal. La municipalité va également s'employer à améliorer le taux d'occupation des salles et de fréquentation des activités et spectacles en proposant une programmation plus en adéquation avec les attentes de la population. Elle a, par ailleurs, déjà défini un plan d'activités visant à une meilleure exploitation de l'espace, compte tendu du taux très bas d'utilisation des salles. A l'instar des équipements sportifs auxquels une majorité de Bigugliais n'ont pas eu accès durant de nombreuses années, il faut que ces derniers puissent enfin investir en masse le centre culturel, pour s'approprier cet outil qui leur a coûté si cher!



Les comptes

Le constat de la Chambre régionale des comptes

Les états financiers de la commune ne respectent pas les règles de séparation des exercices (factures d'une année reportées sur la suivante) et sont affectés d'insincérité dès lors que plusieurs charges et produits ne sont pas comptabilisés au mépris des règles budgétaires et comptables. La comptabilisation des amortissements est également entachée d'anomalies (dotation minorée), des travaux en régie ne sont pas comptabilisés et un décalage est relevé entre les prévisions budgétaires et les réalisations.

Les actions engagées par la nouvelle municipalité

Afin d'améliorer la sincérité budgétaire, la commune à ainsi fiabilisé ses prévisions en ce qui concerne notamment ses dépenses de fonctionnement. La transparence dans toutes les opérations, la rigueur comptable et la sincérité des comptes constituent désormais la règle.

A titre d'exemples là encore : la remise aux normes de la Caisse des Ecoles et du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) désormais en capacité à fonctionner selon les règles en vigueur. Il faut par ailleurs regretter l'importance des créances non recouvrées par la commune (500 000 €!) dont certaines sont malheureusement prescrites.

La construction du centre culturel

Le constat de la Chambre régionale des comptes

L'opération d'investissement de l'espace culturel a été semée d'embûches, à raison d'une assistance à maîtrise d'ouvrage n'ayant pas joué pleinement son rôle et d'un maître d'oeuvre présentant de nombreuses défaillances (mauvaise estimation des coûts, non prise en compte de l'ensemble des besoins, suivi insuffisant des chantiers).

D'où un coût supérieur à $10~M~\in$. Soit un dérapage de près de $3~M~\in$ par rapport à ce qui avait été prévu.

En outre, la prolongation significative des délais de construction s'est traduite par le report d'un an de l'ouverture du centre et de l'offre culturelle.

Les actions engagées par la nouvelle municipalité

La marge de manœuvre est ici très réduite car nombre de contentieux restent en cours avec, de surcroît, un risque certain de voir les malfaçons s'aggraver d'ici la fin des procédures. Pour faire face à cette situation, et en vertu du principe de prudence, il a donc été décidé de provisionner 200.000 € pour faire face à d'éventuelles nouvelles créances (ou à d'anciennes non recouvertes).

Des lieux de vie à « repenser »

Les projets ne manquent pas en matière de grands travaux et la reprise des réunions avec les services de l'Etat constituait donc une priorité pour la nouvelle équipe municipale, encouragée en ce sens par le Préfet de Haute-Corse François Ravier, lors de sa visite estivale (voir par ailleurs).

Si les dossiers de réhabilitation du cimetière communal et de réfection de la toiture de l'église Saint-André ont ainsi été abordés par Noël Tomasi et Jean-Pierre Valdrighi - élus en charge de la commission urbanisme - la population sera évidemment très attentive au réaménagement de l'actuel marché couvert, appelé à devenir ce véritable lieu de vie qui manque cruellement à la commune.

Le nom à choisir pour ce futur espace sera d'ailleurs en adéquation avec l'esprit de l'étude qui a été entamée pour le rendre plus fonctionnel (notamment en terme d'accès) et plus convivial. Une dénomination qui devra effectivement être évocatrice du sens que la nouvelle équipe municipale souhaite donner à cette réalisation. La création d'une salle



Noël Tomasi et Jean-Pierre Valdrighi, élus en charge de la commission urbanisme et grands travaux, en visite au village historique.

omnisports a également été mise sur rail avec le lancement d'une étude concernant tout à la fois sa configuration et son implantation. Conformément aux engagements pris, les deux hameaux dits « suprani » de la commune (celui historique, plus connu sous l'appellation Biguglia-village, et celui d'Ortale), vont par ailleurs faire l'objet d'attentions toutes particulières.

Deux lieux de vie que la mu-

nicipalité a en effet l'intention, là encore, de « repenser » en effectuant plusieurs aménagements de nature à les rendre plus attrayants.

Cela, tant d'un point de vue de leur fonctionnalité (circulation et stationnement des véhicules, accessibilité piétonnière, évacuation des eaux de pluie, signalitique, sécurisation, renforcement de l'éclairage) que dans le domaine esthétique (travaux paysagers, enfouissement des lignes électriques et téléphoniques, revalorisation des places principales et du petit patrimoine bâti dont les fontaines).

L'objectif de cette réhabilitation - que financera la Collectivité de Corse - étant de rendre de leur âme perdue à ces hameaux, au cœur desquels le lien social s'est en effet distendu. L'une des raisons à cette situation étant le peu de facilités offertes aux habitants - dont nos anciens évidemment - en terme de mobilité. C'est d'ailleurs dans cette optique qu'ont été explorées certaines pistes pour faciliter la mobilité des habitants de Biguglia-village, entre la Piazza di l'Olmu à celle du Chjassu.

AFFAIRES SCOLAIRES ET PÉRI-SCOLAIRES

Muriel Beltran

Pascale Toth François Leonelli Thérèse Macri Laetitia Olivesi Patrick Eidel-Guidicelli Claudia Torre

SPORTS ET JEUNESSE

Patrick Gigon

Patricia Benigni Mustapha Rachid François-Marie Lucchetti Jessica Lopes Barroso Antoine Degerine Christelle Cruciani

CULTURE-PATRIMOINE ET EXTRA-SCOLAIRE

François Leonelli

Jacqueline Risticoni Marie-Noëlle Sarocchi Thérèse Macri Paul Poli Antoine Degerine Ariane Alberghi

FINANCES

Marylin Massoni

Olivesi Laetitia Patrick Gigon François-Marie Lucchetti Jacqueline Risticoni Frédéric Rao Ariane Alberghi

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE ET MOBILITÉ

Marjorie Pinducci

Marie-Noëlle Sarocchi Pascale Giordano Maria Garoby Pascale Toth Patrick Eidel-Guidicelli Christelle Cruciani

ENVIRONNEMENT ET CADRE DE VIE

Frédéric Rao

Jérôme Cappellaro Muriel Beltran Patricia Benigni Paul Poli Jessica Lopes Barroso Dominique Benigni <u>Enuironnement</u> Ambiente

Actions communales et citoyennes



Dès juin, les efforts que la municipalité entend consentir en matière de respect de l'environnement se sont traduits de manière concrète, avec une opération visant à faire disparaître la forme de pollution visuelle incarnée par des carcasses de véhicules, dont l'une présente depuis bien trop longtemps sur le parking du centre commercial de Ficabruna, et une autre en bord de route, à la sortie du hameau d'Ortale.

Le premier adjoint Noël Tomasi et l'adjoint en charge de l'environnement, Frédéric Rao, ont supervisé l'enlèvement de ces carcasses qui pouvaient aussi constituer un danger pour la population. Laquelle est d'ailleurs invitée à signaler en mairie toute présence de déchets similaires sur des espaces publics, à des fins d'enlèvement. Les véhicules encombrant ces mêmes espaces publics (parkings et autres) alors même qu'ils ne sont plus en état de fonctionner vont également être recensés pour inviter leur propriétaire à faire « place libre ».

Alors que deux bornes supplémentaires à textiles ont été installés à Ficabruna et au Bevinco par le Syvadec (sur demande de la commune), les points de collecte des déchets existants vont faire l'objet d'aménagements (pour les rendre plus fonctionnels et plus esthétiques). De nouveaux vont également être créés en fonction de l'essor démographique de certains quartiers. Mais

aussi pour répondre aux attentes d'acteurs professionnels, au premier rang desquels les restaurateurs qui ont été équipés de containers pour du tri sélectif, ainsi que de bacs à déchets organiques. Le compost est utile à tous.

Si des actions vont être menées en milieu scolaire dans le cadre d'une sensibilisation des enfants à la défense de l'environnement, c'est à l'échelle de toute la population que va être initiée, le 10 octobre, une grande opération nettoyage concernant plusieurs secteurs. Aux côtés des élus qui monteront l'exemple, les habitants seront ainsi invités à prendre part à cette action citoyenne.

APPEL D'OFFRES Jean-Pierre Valdrighi Jérôme Cappellaro Marylin Massoni Noël Tomasi

Georges Risticoni

URBANISME ET GRANDS TRAVAUX

Noël Tomasi

Jean-Pierre Valdrighi Marylin Massoni Marjorie Pinducci François-Marie Lucchetti Jérôme Cappelaro Dominique Benigni

COMMUNICATION

Jacqueline Risticoni Patricia Benigni

Muriel Beltran Jean-Pierre Valdrighi Paul Poli Mustapha Rachid Ariane Alberghi

LOGEMENT ET ÉCONOMIE

Pascale Giordano Marie-Noëlle Sarocchi Jean-Pierre Valdrighi Antoine Degerine Patrick Eidel-Guidicelli Noël Tomasi Claudia Torre

ELECTIONS Jérôme Cappellaro

Mustapha Rachid Marylin Massoni François Leonelli Patrick Gigon Laetitia Olivesi Georges Risticoni

SOCIAL ET SENIORS Maria Garoby

Jessica Lopes Barroso Pascale Toth Laetitia Olivesi Thérèse Macri Pascale Giordano Claudia Torre Les adjoints au maire Frédéric Rao et Noël Tomasi ont supervisé l'enlèvement de deux carcasses de véhicules à la sortie d'Ortale et sur le parking du centre commercial de Ficabruna.



Social Suciale

Des interlocuteurs « en direct »

Le volet social et l'effort à consacrer aux seniors occupaient une grande place dans le programme électoral de la nouvelle municipalité. A ce titre, elle s'est très rapidement employée à rendre plus performant le Centre Communal d'Action Sociale. Pour une meilleure analyse des besoins en la matière, et une mise en œuvre effective des moyens visant à y répondre.

Présidé (de droit) par Jean-Charles Giabiconi, composé de quatre autres conseillers municipaux ainsi de quatre membres issus de la société civile et en prise directe avec ces problématiques, le Conseil d'Administration de ce CCAS a ainsi été installé courant août (voir ci-contre).

Au préalable, l'intérêt porté à ce sujet s'était matérialisé par la nomination d'un agent municipal affecté aux questions d'ordre social. En la personne d'Annonciade Mattei, la population peut ainsi s'adresser à ce référent chaque jour ouvré (1). Dans le même souci de services « en direct », va être réinstaurée (par convention avec la Collectivité de Corse) le dispositif de permanence, en mairie, d'une Assistance Sociale. Démarche qui va même être

élargie à d'autres interlocuteurs représentant des organismes partenaires tels que la Caisse d'Allocations Familiales, le Conseil Départemental d'Accès au droit (assistance juridique) ou l'Association des Paralysés, sollicités pour assurer eux aussi des permanences à la casa cumuna di Biguglia. Après avoir entamé un recensement des personnes fragiles pour répondre à l'éventuelle activation par l'Etat d'un plan canicule, la commission sociale et des seniors, confiée à l'adjointe Maria Garoby, a également imaginé plusieurs opérations visant à améliorer le quotidien de nos anciens. En collaboration avec la Collectivité de Corse et la CARSAT, pourront ainsi être proposées des activités de bienêtre et d'activités physiques adaptées, des ateliers d'entretien de la mémoire et d'adaptation de son logement ainsi que des journées d'initiation à l'outil informatique (pour lutter contre l'illectronisme). Autant d'actions qui s'inscrivent dans la démarche du « Bien vieillir » poursuivie par ces acteurs en direction de cette frange de la population trop souvent en proie à un isolement débouchant sur une



Une partie ded membres du nouveau CCAS.

Le nouveau CCAS

- Président : Jean-Charles Giabiconi (maire)
- Vice-présidente, élue par le CA : Maria Garoby (adjointe aux affaires sociales et aux seniors)
- Membres issus du conseil municipal : Thérèse Macri, Pascale Giordano, Jessica Lopes-Barroso
- Membres issus de la société civile : Françoise Romeyer (représentant l'UDAF 2B), Delphine Bertrand (représentant les retraités et le socio-médical), Saveria Giudicelli, (représentant les personnes porteuses de handicap) et Jean-Marie Cristofari (représentant les retraités et référent dans la lutte contre l'exclusion).

désocialisation.

Un premier volet de mesures prises malgré les contraintes liées au contexte sanitaire, avant l'amorce des grands projets structurants qui traduiront de manière encore plus prégnante la place que la nouvelle municipalité entend accorder à l'action sociale.

(1) Contact:

a.mattei@biguglia.corsica. Poste direct : 04.95.65.39.42.

<u>Sports</u> <u>Sporti</u>

Création d'un service dédié

Après avoir consacré ses premières réunions à l'organisation d'une fête des sports qui se voulait ambitieuse, la commission placée sous la direction de Patrick Gigon a dû, la mort dans l'âme, renoncer à cette manifestation en raison de la crise sanitaire. En se promettant toutefois de lui donner tout le faste voulu l'année prochaine... si tout va bien l

L'autre grand chantier estival des élus en charge des activités physiques (et de la jeunesse) aura été lié à l'aide apportée par la

municipalité à la décision des clubs voisins de l'AJ Biguglia et de l'EF Bastiaise de fusionner (voir pages 21, 22, 23). Partant de cette expérience et dans le but de faciliter les échanges entre elle et les clubs locaux, il a été décidé de créer un véritable service dédié aux acteurs du sport.

Conformément à son programme de campagne, l'équipe municipale souhaite aussi faciliter l'accès à la population des équipements sportifs communaux, et réfléchit ainsi à un programme d'utilisation qui prendra résolument en compte les besoins des établissements scolaires.

Lesquels vont d'ailleurs être invités à se rapprocher des clubs pour des actions communes qui puissent amplifier la pratique sportive sur Biguglia. Enfin, le projet de création d'une grande salle omnisports - plus gros dossier sportif de la mandature - a été installé sur sa rampe de lancement. Un premier contact a été établi avec la CDC pour, éventuellement, disposer d'un emplacement plus large sur le site du stade Paul Tamburini.

Finances Finanze

De nouvelles opérations à l'étude

Exceptionnellement présenté en Conseil municipal le 31 juillet en raison de cette crise sanitaire qui a, sur l'ensemble du territoire national, bouleversé le calendrier des procédures, le rapport relatif au débat d'orientation budgétaire a, bien entendu, été en grande partie axé sur les préconisations de la Chambre régionale des comptes (voir pages 6, 7).

Autre particularité: comme il ne porte que sur les quatre mois à venir, il s'agit évidemment là d'un budget de transition, la première véritable échéance en la matière étant programmée à janvier prochain. Si le programme d'investissement approuvé était tenu de prendre en compte les opérations financées et déjà commencées sous l'ancienne mandature, ainsi que celles à venir mais déjà en partie financées, la municipalité a par ailleurs acté un certain nombre d'études portant sur de nouvelles opérations qui figuraient dans le programme de campagne de Jean-Charles Giabiconi.

En voici les principales :

- Parking pôle de vie à Ficabruna
- Liaison route Casatorra-Ortale via un pont Eiffel
- Pont communal du Bevincu à Casatorra
- Salle omnisports
- Cuisine centrale



Le pont du Bevincu, à Casatorra, compte parmi les principales opérations actées par la municipalité.

L'autre grand volet de ce débat d'orientation budgétaire a donc porté sur les économies de fonctionnement à réaliser impérativement pour que la commune retrouve l'équilibre financier indispensable à ce nouvel essor que sont en droit d'attendre les Bigugliais.

Ainsi, les premiers leviers d'ores et déjà actionnés (aménagements au niveau des

services pour une organisation plus rationnelle, amélioration des procédures d'achats et de services, réduction des prestations externalisées) permettent d'envisager à court terme une diminution des frais de fonctionnement de l'ordre de 20%! Et d'autres dispositions sont envisagées pour, dans un second temps, porter encore à la baisse un certain nombre de dépenses.

Démocratie participative et mobilité

<u>Democrazia participativa è mubilità</u>

Navette et comités de quartier

Le découpage de la commune en six secteurs (1), effectué dès le mois de juillet, visait à pouvoir organiser dans les meilleurs délais, les réunions de quartiers jugés indispensables à la bonne gestion de la commune par les nouveaux élus. Associer les citoyens aux décisions et choix de la ville : telle est en effet la volonté du conseil municipal qui a donc établi une charte afin que soient bien définies les règles de ce dispositif qui prévoit une réunion régulière pour chaque comité de quartier, imaginé comme un vrai groupe de réflexion et de propositions.

Une démarche dont le lancement interviendra donc très prochainement avec, dans un premier temps, le recensement des citoyens qui se seront portés candidats



pour être les référents de leur quartier auprès de Marjorie Pinducci, l'adjointe au maire en charge de la commission démocratie participative. Preuve supplémentaire de l'intérêt que le municipalité porte à ce projet : une dotation financière spéciale a été allouée à ces comités de quartier afin de leur donner les moyens de bien fonction-

Cette commission ayant également pour mission de réunir les conditions d'une meilleure mobilité sur la commune, elle s'est ainsi attelée à la prochaine remise en service d'une navette qui sillonnera le territoire bigugliais, le but étant évidemment de réinstaurer une forme d'inter-connexion entre quartiers, et de rompre l'isolement de certains d'entre eux, en particulier les deux « suprani ».

Le circuit dessiné permettra ainsi une liaison rapide entre ces secteurs.

(1) Les comités qui seront mis en place par quartier : Ortale-Bevincu, Casatorra, Ficabruna, Paese, Collines et Marana.

Maire de Biguglia - U Merre di Biguglia Jean-Charles GIABICONI

Conseil municipal Cunsigliu municipale



Premier adjoint Noël TOMASI Adjoint à l'Urbanisme et grands travaux Aghjuntu à l'urbanismu è Travagli publichi



Deuxième adjoint Muriel BELTRAN Adjointe aux Affaires Scolaires et Périscolaires Aghjunta à l'affari sculari è Attività in ghjiru à a scola



Troisième adjoint Frédéric RAO Adjoint à l'Environnement et Cadre de vie Aghjuntu à l'Ambiante è Qualità di vita



Quatrième adjoint Maria GAROBY Adjointe aux Affaires sociales et Seniors Aghjunta à l'Affari suciali è per i Capi bianchi



Cinquième adjoint Patrick GIGON Adjoint aux Personnels, Sport et Jeunesse Aghjuntu à l'impiegati, Attività fisica è Ghjuventù



Sixième adjoint Marjorie PINDUCCI Adjointe à la Démocratie participative et Mobilité Aghjunta à la Demucrazia participativa è Mubilità



Septième adjoint François LEONELLI Adjoint à la Culture et Activités Extrascolaires Aghjuntu à a Cultura è Attività fora di a Scola



Huitième adjoint Marilyn MASSONI Adjointe au Budget et Formations Aghjunta à e Finanze è Furmazione purfiziunale



Jérôme CAPPELLARO



Jacqueline RISTICONI



Jean-Pierre VALDRIGHI



L'opposition

Christelle CRUCIANI



Pascale GIORDANO



Pascale TOTH PIETRUCCI



Patrick Eidel GUIDICELLI



Georges RISTICONI



Marie Noëlle SAROCCHI



Antoine DEGERINE



Thérèse MACRI



Ariane ALBERGHI



François Marie LUCCHETTI



Laetitia OLIVESI



Mustapha RACHID



Dominique BENIGNI



Jessica LOPES BARROSO



Paul POLI



Patricia BENIGNI



Claudia TORRE

Scolarité Scularità

Une rentrée des classes « sous contrôle »





Le protocole sanitaire défini par les autorités a été scrupuleusement respecté par les personnels, parents et élèves.



Jean-Charles Giabiconi a fait la tournée des écoles en compagnie de conseillers muncipaux.



Pour la première rentrée des classes de sa mandature, la nouvelle municipalité avait tenu à être aux côtés des différentes équipes pédagogiques pour lui manifester son soutien, compte tenu des difficultés supplémentaires qu'elles avaient à surmonter en raison de la situation sanitaire. Une rentrée en amont de laquelle la commission des affaires scolaires - qu'anime la 2e adjointe au maire, Muriel Beltran - avait d'ailleurs organisé plusieurs réunions préparatoires avec le corps enseignant, pour que soient réunies toutes les conditions liées aux gestes barrières et aux contraintes inhérentes à la sécurité de tous. De sorte que c'est une rentrée parfaitement « sous contôle » qui s'est déroulée aux écoles Toussaint Massoni, Vincentellu d'Istria et Simone Peretti, en présence du maire Jean-Charles Giabiconi, et de plusieurs

conseillers municipaux.

Le concept d'un cycle de réunions, entre la municipalité et les chefs d'établissements, a été adopté afin d'organiser l'aide que la commune peut appotter au corps enseignant pour qu'il accomplisse sa mission dans les meilleures conditions. L'occasion aussi, pour le premier magistrat de la commune, de juger, dans les deux premiers établissements cités, de l'avancée des travaux de réfection et d'aménagement, décidés dès sa prise de fonction et entamés cet été.

Une journée que Jean-Charles Giabiconi a poursuivie par une visite au collège de Biguglia, en compagnie du Président de l'Exécutif, Gilles Simeoni, auquel il a ensuite fait découvrir le pôle administratif communal et le Spaziu culturale Charles Rocchi.



<u>Scolarité</u> <u>Scularità</u>







Le maire en compagnie de Marie-Ange Nannini, Véronique Lucchetti et Nancy Prome (ci-dessus). Noël Tomasi (1er adjoint) et Muriel Beltran (2e adjointe en charge des affaires scolaires) avec l'équipe pédagogique de Vincentello d'Istria (ci-dessous)



Jean-Charles Giabiconi et Thérèse Macri en classe de maternelle.

<u>Collectivité</u> Marana-Golu

Jérôme Cappellaro vice-président de la Communauté de Communes

Exception faite des grandes agglomérations d'Ajaccio et Bastia, lacommunauté de communes de Marana-Golo est la première de Corse sur le plan démographique par le regroupement de dix communes (Biguglia, Bigornu, Borgo, Campitellu, Lentu, Lucciana, Monte, Olmo, Scolca et Vignale) représentant un bassin de vie de plus 24 000 habitants.

Comme l'exige la loi, après les municipales, le conseil communautaire s'est réuni - c'était le mercredi 4 juin - afin de procéder au renouvellement de ses cadres en obéissant au protocole imposé par la crise sanitaire.

En sa double qualité de doyenne et de présidente sortante de l'intercommunalité, Anne-Marie Natali a dressé le bilan de son mandat de sept ans et des progrès accomplis dans tous les domaines de compétences fixés par le législateur, à savoir la gestion de l'eau potable, de l'assainissement et des milieux aquatiques, la collecte et le traitement des ordures ménagères, la gestion des voiries, la lutte contre les incendies et la prévention contre les inondations, l'aménagement du territoire, l'essor économique dont celui du tourisme. En conclusion, le maire de Borgo a souhaité une nouvelle gouvernance « efficace et solidaire » susceptible d'impulser un souffle nouveau pour réaliser le futur projet de territoire.

Elle a transmis le flambeau à son gendre Jean Dominici, seul candidat en lice à la présidence, qui s'est engagé à œuvrer dans le dialogue et l'esprit d'équipe afin, ditil, que la Communauté de Marana-Golo « soit la pierre angulaire de la construction pilote d'un territoire ouvert, équilibré, dynamique, une



Jérôme Cappellaro et Jean-Charles Giabiconi.

locomotive de développement dont ses habitants et la Corse auront tant besoin. »

Jean Dominici sera épaulé par un collège de vice-présidents également élus : Jérôme Cappellaro (Biguglia), José Galletti (Lucciana), Charlotte Terrighi (Vignale), Jean-François Mattei (Monte), Fortuné Felicelli (Olmo), Jean-Marc Mattei (Scolca), Bernard Graziani (Campitellu), Christophe Graziani (Bigornu), Alain Mazzoni (Lentu).

En début de séance, une minute de silence a été observée en hommage à Paul Natali, grande figure de l'économie et de la politique corses et ancien président du Sivom de la Marana dont l'interco est issue.

Jérôme Cappellaro vicipresidente di a Cumunità di Cumune Marana-Golu

Fora di e grande agglumerazione d'Aiacciu è Bastia, a cumunità di cumune Marana-Golu hè a prima di Corsica à livellu demugraficu. Cuncoglie dece cumune (Biguglia, Bigornu, U Borgu, Campitellu, Lentu, Lucciana, Monte, Olmu, Scolca è Vignale), chì cumponenu una zona di vita di 24 000 abitanti.

Secondu a lege, dopu à e municipale, una reunione di u cunsigliu cumunitariu, s'hè tenuta, mercuri u 4 di ghjugnu, pè rinnuvellà i so membri, sempre in u rispettu di u prutucollu capitariu

Essendu à tempu decana è presidente escente di l'intercumunalità, Anne-Marie Natali hà fattu u bilanciu di i so sett'anni di mandatu è di i prugressi avverati in ogni duminiu di

cumpetenze previstu da u legisladore, vale à dì a gestione di l'acqua da beie, u risanamentu è i lochi acquaghjoli, a culletta è u trattamentu di u mullizzu di casa, a gestione di l'infrastrutture stradale, a lotta contr'à l'incendii è a prevenzione contr'à l'inundazione, . l'assestamentu di u territoriu, u sviluppu ecunomicu è turisticu. In cunclusione, a merressa di U Borgu hà bramatu una nova guvernanza « fattiva è sulidaria » capace di dà un soffiu novu versu a rialisazione di u futuru prugettu di territoriu. A trasmissione di u postu di presidente hè stata fatta à u so ghjenneru Jean Dominici, unicu candidatu, chì hà prumessu d'esse in u dialogu sulidariu. Per fà di a Cumunità di Marana-Golu « u puntellu di a

custruzzione maestra d'un territoriu apertu, paru, vivu, un esempiu di sviluppu, cusì bramatu da i so abitanti è da a Corsica. »

Jean Dominici serà aiutatu da un cullegiu di vicipresidenti eletti anch'elli: Jérôme Cappellaro (Biguglia), José Galletti (Lucciana), Charlotte Terrighi (Vignale), Jean-François Mattei (Monte), Fortuné Felicelli (Olmu), Jean-Marc Mattei (Scolca), Bernard Graziani (Campitellu), Christophe Graziani (Bigornu), Alain Mazzoni (Lentu). S'hè principiatu a seduta cù un minutu di silenziu in omagiu à Paul Natali, persunalità di l'econumia è di a pulitica corsa, anzianu presidente di u Sivom di a Marana chì hà vistu nasce l'intercumunalità.

Tradition Tradizione

Les fêtes religieuses dans le respect des règles

Attachée aux traditions, la municipalité était bien représentée aux célébrations religieuses de la Saint-Jean, organisées par le confrérie Sainte-Croix que préside François Prudenti. Après la messe célébrée par l'Abbé Bertrand en la chapelle de Casatorra et dans le strict respect des distanciations, c'est encore en fonction des règles sanitaires en vigueur (qui ont forcément impacté cette cérémonie) que s'est déroulée la procession, avant la mise à feu d'un brasier plus modeste que de coutume. Mais l'essentiel était bien que San



L'Abbé Bertrand a célébré la messe.

Ghjuvà soit honoré cette année encore, comme s'en est félicité le maire Jean-Charles Giabiconi, entouré pour la circonstance de son premier adjoint Noël Tomasi et des conseillers municipaux Thérèse Macri, Patrick Gigon, Fred Rao et Antoine Degerine.

E feste religiose in u rispettu di e regule

Primurosa di e tradizione, a municipalità era bè riprisentata à e celebrazione religiose di a San Ghjuvà, urganizate da a cunfraterna Santa Croce, presidata da François Prudenti. Dopu à a messa celebrata da l'Abbate Bertrand in a cappella di Casatorra, a prucessiò s'hè messa in marchja, rispettendu e regule sanitarie in usu. L'organizazione di a ceremunia hè stata impattata da u cuntestu particulare, sin'à a fucaraccia, più mudesta ch'à l'abitudine. Ma ciò chi conta, hè chì San Ghjuvà sia statu unuratu quist'annu torna, s'hè rallegratu u merre Jean-Charles Giabiconi, vicinu à u so primu aghjuntu Noël Tomasi, è i cunsiglieri municipali Thérèse Macri, Patrick Gigon, Fred Rao è Antoine Degerine.

Centre de loisirs

Centru di distrazzione

Un été au top!

Les enfants de la commune qui, durant les mois de juillet et août, ont fréquenté le centre de loisirs communal, garderont un magnifique souvenir de cette expérience, particulièrement réussie, il est vrai, à la faveur de la parfaite organisation mise en place par l'équipe des moniteurs de l'EJB (Enfance Jeunesse Bigugliaise) qui leur avait par ailleurs concocté un programme très varié. Qu'elles soient « terrestres » depuis le groupe scolaire Simone Peretti (travaux manuels, arts plastiques, sports) ou nautiques depuis le nouveau site de la plage du Casone (natation, waterpolo,

sorties en bateau, initiation à la plongée), les activités pratiquées ont ainsi permis aux deux tranches d'age (3-6 ans et 7-14 ans) de très bien occuper leurs journées. Au-delà du plaisir pris, des découvertes faites et des connaissances acquises dans les domaines abordés de manière ludique, les enfants ont par ailleurs pu, à travers les règles les plus élémentaires de la vie en communauté, mieux cerner les notions de partage et d'échanges. L'idéal pour faciliter le processus de sociabilité et faire son apprentissage du « vivre ensemble ».





Un estate di prima trinca!

I zitelli di a cumuna teneranu in mente i belli ricordi di a so frequentazione durante i mesu di lugliu è d'aostu, à u centru cumunale di distrazzione.

Una sperienza riesciuta per via d'un'urganizazione d'incantu, messa in ballu da a squadra di munitori per prupone un prugrammu abbastanza varin

Trà terra è mare, à a scola Simona Perretti per l'attività manuale, artistiche è spurtive, è sin'à a marina di u Casone per nutà, ghjucà, sorte in mare è pruvà si à a ciuttata in l'acqua. Tutte l'attività anu rallegratu i zitelli, spartuti in dui gruppi secondu a s'età (da 3 à 6 anni, è da 7 à 14 anni). Al di là di u gran piacè di participà, i zitelli anu fattu scuperte, acquistatu cunnuscenze, in un ambiente ghjucarinu. Anu d'altrò pussutu apprezzà è regule elementarie di a vita in cumunità, trà spartera è scambii. Nunda di megliu per facilità l'amparera di u campa inseme!



Saveur toute particulière pour la rentrée organisée le dimanche 6 septembre par le club de BMX. Et pour cause : au-delà de l'impatience liée à une fermeture de presque six mois - évidemment liée à la situation sanitaire - ces retrouvailles ont été l'occasion, pour le président Guillaume Adesso et son équipe de dirigeants et éducateurs, de prendre possession des vingt vélos dont l'achat a été financé par la commune.

Pour la circonstance, Jean-Charles Giabiconi a donc été invité à découvrir les installations que le club a lui même améliorées l'hiver dernier. Des aménagements en lien direct avec cette dotation particulière, décidée par la municipalité pour compenser en quelque sorte les frais engagés au plan infrastructurel. Accompagné par son premier adjoint Noël Tomasi, les conseillers municipaux Anto Degerine, Mouss Rachid et son directeur de cabinet Cyril Giuntini, le maire en a également profité pour évoquer avec les dirigeants du club et le président du comité corse de

cyclisme Stéphane Ruspini, les pistes qu'il serait opportun d'explorer pour favoriser le développement de la discipline. A titre d'exemples : une grande fête du vélo qui serait organisée sur la commune. Mais aussi l'opportunité offerte aux écoles primaires bigugliaises de déplacer des classes sur la piste, pour ses séances d'initiation au BMX que dirigera Maxime Defressine, moniteur diplômé d'état dont le club vient de s'assurer les services. Des projets à la fois concrets et consensuels.



Des commerçants qui se « bougent »

Fortement impactés par la crise sanitaire et le long confinement auquel la population a été astreinte, les commerçants ont dû redoubler d'énergie positive pour faire face à cette situation, et tenter de limiter «la casse ». Parmi les initiatives prises par ceux de notre commune, il convient de saluer la nocturne organisée avec beaucoup d'entrain par ceux de Ceppe dont les boutiques sont situées résidence Casanova. Une soirée placée sous le signe de la convivialité, l'animation musicale ayant contribué à la belle ambiance ainsi créée par ces commerçants qui se « bougent » pour faire rebondir leur activité.

Retrouvailles à l'hippodrome

Era tempu! Le dimanche 12 juillet à l'hippodrome de Casatorra, cette expression était sur toutes les lèvres. Sauf, bien sûr, sur celles des touristes venus tenter leur chance, ou satisfaire leur curiosité. Après sept mois de privation, les passionnés locaux qui avaient répondu à l'appel de la société des courses étaient effectivement impatients de se replonger dans l'ambiance si particulière des courses hippiques. C'est le constat qu'ont pu faire les adjoints au maire Noël Tomasi et Fred Rao, accompagnés des conseillers municipaux Patricia Benigni, (notre photo) Jessica Barroso et François-Marie Lucchetti. Une délégation d'élus qui a apprécié la course de « Fabuleux de forme », propriété d'Antoine Bardini et grand vainqueur du jour.



Dutazione speziale per a squadra BMX

A dumenica 6 di settembre, era ghjornu festivu per a rientrata di a squadra BMX. Festivu, per via di l'incantu di a ripresa dop'à guasi sei mesi di chjuditura (liata di sicuru à a situazione sanitaria), mà dinù per via di a dutazione di vinti biciclette, finanzate da a municipalità, per u più gran piacè di u presidente Guillaume Adesso, dirigenti è educadori. Per a circustanza, u merre Ghjuvan Carlu Giabiconi hè statu invitatu à scopre e stallazione, migliurate da a squadra durante l'invernu scorsu. Accunciamenti liati à issa dutazione particulare, decisa da a municipalità, in cumpensu à e spese ingasgiate à u pianu di l'infrastrutture.

Accumpagnatu da u so primu aggiuntu, Natale Tomasi, da i cunsiglieri municipali Antò Degerine, Mouss Rachid, è u so direttore di scagnu Cyril Giuntini, u merre hà appruffitatu di l'uccasione per evucà cun i capizzoni di a squadra è u presidente di u cumitatu corsu di ciclisimu Stefanu Ruspini, e manere di favurizà u sviluppu di a diciplina.

Per indettu, si pò prevede una festa maiò di a bicicletta urganizata nant'à a cumuna. Ma dinù d'offre à i zitelli di e scole primarie bigugliese, l'opportunità di spiazzassi per seanze d'iniziazione à u BMX dirette da Massimu Defressine, munitore diplumatu impiegatu da pocu da a squadra. Prugetti chì si volenu cuncreti è per garbà à tutti.

Religion Religione

Retour aux sources pour le père Bertrand

Il a débarqué en Corse un 1er octobre. C'était il y a six ans. Non pas en provenance de son Bénin natal mais de Rome, où il venait d'achever son cursus de formation. L'attendait, à Bastia, un poste de vicaire à la paroisse Saint-Jean. Un semestre plus tard, l'évêché lui confiait la tâche de succéder, à Biguglia, au père Chrétien.

L'émotion qui, le 30 septembre dernier



en la chapelle de Casatorra, était palpable au sein de l'assistance, aura témoigné avec force que le père Bertrand Djossou avait conquis le cœur des fidèles de notre commune. Une affection réciproque qui, au terme de sa dernière messe sur notre île, faisait dire à cet homme de Dieu qu'il garderait un souvenir très fort de cette expérience.

« En arrivant ici, je ne voulais pas me laisser influencer par les clichés qui sont véhiculés sur la Corse. Mais il se dit tant de choses sur son compte, que même un prêtre en vient, malgré lui, à être un peu conditionné. Aujourd'hui plus que jamais, je sais qu'il ne faut se fier ni à certaines réputations, ni aux premières apparences! Par-delà la notion de foi chrétienne très forte ici, j'ai découvert un peuple fondamentalement généreux. Pour déceler toute sa richesse, il faut simplement savoir s'accorder un peu de temps pour gagner sa confiance, son estime. Si on y parvient, il vous ouvre grands ses bras et fait de vous un membre de sa famille. C'est ce que j'ai vécu à Bastia, mais plus encore à Biguglia où j'ai ainsi passé cinq très belles années... »

Une famille de cœur que le père Bertrand a donc quitté pour rejoindre sa famille de sang. Rome lui a en effet confié la mission d'enseigner sur sa terre natale, au sein de l'équipe pédagogique du grand séminaire d'Ouidah. Celui-là même dont il faut autrefois l'élève. D'où une légitime fierté, partagée par les paroissiens bigugliais devenus ses amis et auxquels il n'a pas manqué de présenter son successeur, le père Gilbert Kadjemenje, qui a pris ses fonctions le 2 septembre.

U padre Bertrand di ritornu in terra soia

Hè sbarcatu in Corsica sei anni fà. Era u primu d'uttobre. Venia da Roma, è micca da u so paese nativu u Beninu. Da Roma, induv'ell'avia compiu a so furmazione di prete. In Bastia, l'era statu prupostu un postu di vicariu à a parochja San ghjuvanni. Sei mesi dopu, era incaricatu di rimpiazzà u Padre Chrétien in Biguglia. L'emuzione era colma, u 30 di sittembre scorsu, è empia a cappella di Casatorra. Una testimunianza di l'affettu di i fideli di a cumuna per u so padre Bertrand. Un'affezzione reciproca, chì hà fattu dì à l'omu di chjesa à l'uccasione di a so ultima messa, quant'ellu tenerà a Corsica è i corsi, in u so core: « Quandu sò ghjuntu, aghju cercu subitu à fammi a mo propria idea di a Corsica, scartendu e gattive fiure chì ponu esse fatte. Sò tante è tante, ch'ell'era difficiule, ancu per un prete, d'ùn esse cundiziunatu. Oghje, più chè mai, aghju capitu ciò ch'elli sò i veri valori cristiani di a Corsica, è i veri valori umani di i corsi. Aghju scupertu un populu fundamentalmente generosu. Bastava ghjustu à dacci u tempu, per guadagna a so fiducia, a so stima. Per esse accoltu à bracce sparte è diventà un membru di a so famiglia. Eccu ciò ch'aghju vissutu in Bastia, è ancu di più in Biguglia, induve aghju campatu cinque magnifiche annate».

Una famiglia di core chì padre Bertrand hà lasciatu per raghjunghje a so famiglia di sangue. Roma li hà datu a missione d'insignà in terra soia, incù a squadra pedagogica di u grande seminariu di Ouidah. Quellu induv'ell'hè statu elevu. Chì fiertà leghjitima di parte per issa nova missione, è di spartela cù i so paruchjani bigugliesi, oramai i so amichi. Un li fermava più chè à prisentali u padre Gilbert Kadjemenje, chì li succede. St'ultimu hà pigliatu e so funzioni u 2 sittembre scorsu.

Chères Bigugliaises, chers Bigugliais,

Nous souhaitons à nouveau remercier, chaleureusement, les nombreux électeurs qui ont souhaité nous accorder leur confiance, leur soutien.

Désormais, il nous faut réinventer l'avenir pour notre terre de Corse et notre ville de Biguglia. Nous sommes là pour faire entendre votre voix, en étant une opposition politique constructive mais toujours vigilante. Les maîtres mots sont plus que

La voix de l'opposition

jamais : résistance et force d'âme. En cette période où le monde paie les excès causés par la main de l'homme, nous venons vous dire que rien n'est perdu, tout reste à faire.

Une pensée forte pour nos commerçants, nos entreprises et tous ceux et celles qui participent à l'essor de notre cité, car nous savons qu'ils doivent faire face à des conséquences économiques désastreuses générées par cette pandémie.

Nous espérons que la santé demeure dans vos foyers et que vous avez été préservés de cette catastrophe sanitaire sans précédent. Nous sommes à votre écoute, nous sommes à vos côtés. Vous pourrez nous contacter via notre page facebook « Horizon 2026 » et nous joindre sur notre ligne : 06.73.21.60.72.

Nous agirons pour vous, rejoignez-nous! Vos élus de la liste d'opposition municipale de la ville de Biguglia.

Une rencontre très constructive





Jean-Charles Giabiconi, François Ravier et Julia Brandizi lors de la réunion. Le maire, le préfet et les élus en discussion.

Quelques semaines seulement après son installation, le nouveau conseil municipal de Biguglia a fait l'objet d'une visite de courtoisie du Préfet de Haute-Corse François Ravier, accompagné pour la circonstance Laurent Boulet, le directeur départemental des territoires et de la mer (DDTM). de Julia Brandizi, membre du cabinet préfectoral? En poste sur notre île depuis plus d'un an, ce haut fonctionnaire n'avait jamais eu l'occasion de visiter les installations d'une commune qui, selon ses propres termes, « donnait de l'extérieur l'impression de vivoter après une période de croissance l'ayant élevée au rang de cinquième localité de Corse... » Un sentiment étayé par deux paradoxes que le représentant de l'Etat n'a pas manqué de relever pour illustrer son propos. « Il est plus que surprenant qu'une commune de cette taille ne se soit pas dotée d'un Plan local d'urbanisme, et qu'elle ait accusé, au niveau des logements sociaux, des carences qui lui ont annuellement coûté les pénalités prévues par la loi...» En effet, il faut savoir que le

En effet, il faut savoir que le cumul des pénalités infligées ces cinq dernières années à la commune pour insuffisance de logements sociaux est supérieur à 1,2 M€.

Se félicitant que la nouvelle municipalité ait clairement affiché son ambition de rectifier le tir dans ces deux domaines, François Ravier l'a ainsi assurée de son soutien dans toutes les démarches visant à gommer ces lacunes. « Que ce soit en matière de dotations ou d'accompagne-

ment technique, les services

« Les services de l'Etat sauront être à vos côtés »

de l'Etat sauront être à vos côtés, pour que Biguglia se dote des moyens conformes à sa nouvelle dynamique... »

Très à l'écoute des sujets abordés par Jean-Charles Giabiconi, le Préfet a relevé l'inter-connexion existant entre les problématiques relevant, entre autres, de l'urbanisme, de la scolarité, de la vie associative et de la protection de l'environnement.

En insistant bien sur le soutien que Biguglia pouvait attendre de lui. « Ce ne sont pas les dispositifs de financement qui manquent puisque le Plan Exceptionnel d'Investissement n'est jamais totalement consommé. Toutes les communes sont donc encouragées à présenter des projets sérieux qui pourront jouir de cet accompagnement. Et je ne doute pas que Biguglia saura s'engager résolument dans cette

lité, pour qu'il devienne un lieu bouillonnant de vie et d'échanges inter-générationnels. Pour cela, il importe aussi de repenser le fonctionnement de notre centreculturel, afin qu'il cesse d'être un outil sous-exploité et soit élevé

au rang de premier vecteur de

socialisation... »

voie puisque j'ai déjà eu à me

m'a été présenté... »

pencher sur le dossier de réamé-

Une perche que Jean-Charles

Giabiconi a évidemment saisie

notamment en terme d'accessibi-

pour évoquer « les transfor-

mations qui sont nécessaires,

nagement du marché couvert qui

Citant l'exemple de la ville de Cluny qu'il connaît bien, et qui a fait du jazz la thématique centrale d'une grande semaine culturelle, François Ravier a ainsi suggéré à la municipalité bigugliaise qu'elle fasse le choix d'un angle approprié pour enfin valoriser cet outil à sa juste valeur.

« Je ne vous cache pas avoir été très surpris en découvrant une salle des spectacle qui, compte tenu de sa capacité, de sa configuration et de sa fonctionnalité, est parfaitement adaptée aux contraintes sanitaires. En tenant compte de la distanciation nécessaire, elle peut effectivement accueillir plus de cent personnes. Comme peu d'infrastructures sur le département peuvent répondre à ces exigences, il est dommage que cet outil n'ait pas été exploité cet été comme il l'aurait pu l'être... »

Un équipement qui, en résumé, gagnerait beaucoup à être plus ouvert pour être mieux connu. La crise sanitaire du printemps a par ailleurs été évoquée sous divers angles, dont celui des difficultés rencontrées par les agriculteurs de la commune (privés de main d'oeuvre extérieure). Mais d'autres sujets furent éga-

lement abordés lors des deux heures trente que dura cette très constructive visite du Préfet de Haute-Corse, dont celui de l'urbanisme commercial, de l'accès libre au domaine public maritime (depuis le cordon lagunaire de la Marana) ou de la valorisation du patrimoine architectural et environnemental de la commune.

Autant de thèmes sur lesquels-François Ravier a proposé à Jean-Charles Giabiconi et son équipe de travailler d'ici leur prochaine rencontre. Programmée cette fois en Préfecture « pour une connexion immédiate avec les services concernés...» E cusi sia.

Fruit d'une fusion entre l'AJ Biguglia et l'EF Bastiaise, le Football Jeunesse Etoile Bigugliaise figure aujourd'hui parmi les clubs les plus solides de Corse.

Le voici armé pour faire flotter haut l'étendard de la commune

La crise sanitaire du printemps dernier n'a évidemment pas épargné la vie associative. Confrontés à une importante baisse de recettes (aux guichets comme publicitaires) due à l'arrêt des compétitions et à l'annulation des événements dont la tenue est essentielle à l'équilibre de leur trésorerie (notamment leurs tournois de jeunes), les clubs de football ont ainsi subi, à l'instar de toutes les composantes de notre société, un lourd préjudice. Raison de plus pour engager, en ces temps difficiles, toute démarche de nature à ouvrir leur horizon. Et la mise en synergie des ressources dont ils disposent et des aides qui leur sont alloués par les pouvoirs publics, ne pouvait manquer de figurer au lot des solutions

Un cas unique en corse

les plus rationnelles. Une voie de la sagesse qui consiste ainsi à une mutualisation de moyens, ce processus ayant souvent conduit des clubs voisins à unir leurs forces pour surmonter les difficultés, hélas exponentielles, auxquelles ils étaient confrontés.

Une direction dans laquelle il était plus que logique les deux clubs existant sur la commune de Biguglia en viennent à s'engager. Encouragés par la nouvelle municipalité à emprunter cette voie, l'Association de la Jeunesse Bigugliaise et l'Etoile Filante Bastiaise en sont ainsi venues à opérer le choix que leur dictait la raison : une



fusion susceptible de donner naissance à un club plus solide, plus performant et donc susceptible de mieux répondre aux attentes de ses supporters.

La commune de Biguglia présentait en effet la particularité de compter sur son territoire deux clubs de football riches de nom-

breuses

équipes de jeunes et d'une équipe fanion évoluant au plus haut niveau régional. L'un, l'Association Jeunesse Bigugliaise, portait ainsi les couleurs de la commune depuis de très nombreuses années. Alors que l'autre, l'Etoile Filante Bastiaise, appartenait historiquement au paysage footballistique de la capitale de

> la Haute-Corse, puisque né au cœur du quartier de la citadelle. Mais faute d'avoir pu trouver un terrain pour y bâtir un stade, c'est sur le territoire de Biguglia

qu'il avait élu domicile il y a plus de 50 ans.

Deux clubs séparés, géographiquement, par seulement quelques centaines de mètres à vol d'oiseau. Deux clubs phares

de notre île ayant toutefois été confrontés, au fil des années, à de grandes difficultés pour tenir leur rang, au point de ne plus pouvoir nourrir des ambitions conformes aux potentialités de cette commune devenue, démographiquement parlant, l'une des plus importantes de Corse. D'où le bien-fondé du projet construit par les deux clubs et avalisé par la nouvelle municipalité, visant à une union de ces deux entités, pour en créer une qui permette au football bigugliais de retrouver une place plus en rapport avec celle qu'occupe la localité dans le département, et même la région. Ce qui évitera qu'un stade soit doté de vestiaires qui ne sont pas fonctionnels, ou de locaux qui ne sont pas adaptés à la pratique du sport pour lequel ils sont censés avoir été conçus!»



Un effort pour améliorer les équipements

« Evoquée depuis quelques temps, l'idée d'une telle fusion méritait d'être creusée. Et elle s'est, en réalité, très vite imposée à nous » explique Jean-Luc Negroni jusqu'ici président de l'EFB.

« Les discussions n'ont achoppé sur rien! » complète Charles Sauli, jusqu'alors président de l'AJB. « Nous sommes très vite parvenus à un accord sur tout : la dénomination du club, ses couleurs, son mode de fonctionnement, la composition du bureau et du staff technique, et les ambitions à nourrir à court et moyen terme... »

Désormais co-présidents du Football Jeunesse Etoile Bigugliaise, les deux hommes gèrent ainsi depuis quelques semaines le club le plus important de Corse au nombre de licenciés mais aussi l'un des mieux structurés (une trentaine d'éducateurs) et surtout l'un des mieux équipés avec ses deux stades (François Monti et Paul Tamburini) qui lui permettent de disposer de trois terrains homologués de football à onze.

Des équipements que la municipalité s'emploiera à entretenir et améliorer en fonction des besoins exprimés « car l'équipe dirigeante a bien assez de missions à remplir, pour ne pas avoir à se soucier des infrastructures » insiste Jean-Charles Giabiconi qui entend faire du service communal des sports en voie de création la passerelle naturelle entre la municipalité et tous les clubs bigugliais. « Lesquels seront toujours consultés avant chaque décision concernant leur activité mais aussi les équipements communaux. Ce qui évitera certaines inepties dont les pratiquants ont à souffrir au quotidien...»

Un effort sur les équipements sportifs communaux que la municipalité pourra consentir avec l'aide de la Collectivité Terrioriale de Corse mais aussi des services de l'Etat, le Préfet de Haute-Corse ayant, lors sa visite en juin (voir par ailleurs), livré un aperçu des leviers financiers susceptibles d'être actionnés.

L'équipe dirigeante

Présidents: Jean-Luc Negroni et Charles Sauli
Vice-présidents: François Grisanti, Antoine Marchioni,
Lucien Massoni, Christian Pieri, Stéphane Verdi.

Secrétaire générale: Nadine Marchi.

Secrétaire général adjoint: Thomas Cipriani

Secrétaire général adjoint : Thomas Cipriani.

Pôle administratif : Chantal Salaris et Philippe Grincourt.

Trésorier : Laurent Cerbera.

Membres: Sauveur Aiello, Fred Antoni, Jean-Paul Cappuri, Marie-Christine Casaccoli, Marie-Josée Chiaramonti, Marie-Dominique Demasi, Alex Gambini, Andrée Gambini, Stéphane Malpelli, Antoine Monti, David Multari, Cédric Pelé, Karole Sylvestre, Jean-Charles Sylvestre.



Didier Gilles, Jean-Marc Sauli et Adrien Rossini.



De légitimes ambitions

Fort d'un solide effectif confié à un trio de techniciens (Didier Gilles, Jean-Marc Sauli et Adrien Rossini), il était naturel que le Football Jeunesse Etoile Bigugliaise nourrisse pour son équipe fanion des ambitions en adéquation avec ses moyens.

D'une même voix, Charles Sauli et Jean-Luc Negroni assument ainsi le choix d'afficher clairement comme objectif une accession rapide en N3. « Mais cela ne saurait altérer notre volonté de mettre parallèlement en place une

politique de formation qui permette d'envisager à moyen terme la représentation du club dans les championnats nationaux de jeunes U19 et U17. En clair, les efforts portés sur notre équipe première ne le seront pas au préjudice des autres catégories... »

Un club qui, fort de cette union, devrait désormais échapper au phénomène de l'identification par acronyme (FJEB) pour répondre tout simplement au nom de... Biguglia!



Les juniors ont eu le privilège de disputer le premier match officiel (en Coupe Gambardella) du nouveau club de Biguglia.

Son calendrier

2020

- **13 septembre :** reçoit Ghisonaccia (match retour le 6 juin)
 - **20 septembre**: va au Sud (match retour le 31 janvier)
- 11 octobre : reçoit Porto-Vecchio (match retour le 14 février)
 - **25 octobre :** va en Balagne (match retour le 21 février)
- **1er novembre :** reçoit le Nebbiu (match retour le 7 mars)
- 8 novembre : reçoit la Casinca (match retour le14 mars)
- **15 nouembre :** va à Bonifacio (match retour le 28 mars)
- **22 novembre :** reçoit Bocognano (match retour le 11 avril)
- 29 novembre : va à Bastia-Borgo (match retour le 18 avril)
- 6 décembre : reçoit Bastelicaccia (match retour le 25 avril)
 - **20 décembre :** va à Lucciana (match retour le 2 mai)
 - 10 januier : reçoit Furiani (match retour le 16 mai)
 - **24 januier :** va au GFCA (match retour le 30 mai)

Nomination Nominazione

La carte de la promotion interne

Certes appréciés pour leurs qualités humaines, c'est toutefois à leurs compétences unanimement reconnues, que Jacky Albertini et Alain Gherardi doivent les nouvelles responsabilités qui leur ont été confiées par l'équipe municipale fraîchement élue.

La première nommée, membre d'une vieille famille bigugliaise, a ainsi été nommée Directrice Générale des Services par interim, en remplacement de l'ex-DGS, suspendue. L'aboutissement d'une belle carrière puisque c'est à l'âge de 18 ans qu'elle a poussé la porte de cette « maison » au sein de laquelle elle a donc patiemment gravi les échelons, dont certains à la faveur de concours réussis. Une autodidacte qui n'a pas honte (et pour cause) de préciser qu'elle avait commencé par faire le ménage à l'école maternelle communale avant d'intégrer, dans les locaux de l'ancienne mairie (située au village même), le staff administratif. Devenue, voici quelques années, attachée territorial principale, Jacky Albertini vient donc de franchir un nouveau palier. Avec cette douceur qui la caractérise, et dont son regard est le parfait reflet. Une délicatesse à associer à l'autre grand trait de sa personnalité: une humilité proportionnelle à son efficacité.

Le beau parcours de Jacky Albertini



Le second nommé a pour sa part endossé la charge de directeur du spaziu culturale Charles Rocchi. Un nouveau défi qu'Alain Gherardi a relevé en sachant qu'il va lui en coûter certains sacrifices... artistiques. Si le challenge consistant à administrer une telle structure est exaltant, ce passage « de l'autre côté du miroir » va forcément ralentir son activité de professeur de guitare (à l'université de Corte), mais aussi de piano, basse et de chants polyphoniques aux écoles de musique de Borgo et de Biguglia, dont il a été l'un des « enseignants pionniers ». Même baisse de rendement à prévoir, sur le terrain de la création, pour

Alain Gherardi connaît la musique



le fondateur du groupe Missaghju et du studio d'enregistrement éponyme. Alain se console toutefois en évoquant la légitime fierté qui est la sienne. Acteur culturel déjà éclectique parce que passionné par l'art en général, la confiance que lui a témoignée la nouvelle municipalité va en effet permettre à l'ancien élève du Conservatoire de Bastia (section guitare jazz) d'ajouter une corde à son arc. Celle d'un gestionnaire prêt à ne ménager ni son temps ni son énergie pour que le spaziu culturale Charles Rocchi devienne enfin un haut lieu de créativité, conformément à sa dimension et à son potentiel.

Les carnets

NOS UNIONS

AGOSTINI Ange Antoine Félix et SALFATI Francesca Saveria ANTONINI Jonathan et MINNIER Cynthia DI CARO Ange Vincent Dominique et Brisset, Marie Madeleine MILLELIRI Jacques Pierre et Mulas Nobilia SERPAGGI Charles et AGNELOT Marie Christine

NOS NOUVEAUX NÉS

BIANCO Sara Louise - BONAT Ethan Hervé Gérald BROZZU Attilio - CAPRIONI ORSONI Sandro CASTA Lia - DHAFER Kamil Reddad FIESCH Sampieru Ghjuvan Antone GAROBY BESSON Anna Rose Margot Emilienne GOMES DOS SANTOS, Luana Maëlys GOURIOU DORSEMAINE Elia Sylvie Francine GUIZARD Ange Andrea Liam HAMOU MARTEL Anna Victoria Alice LEROSE Giulia Béatrice Françoise - MARCHETTI Lucia MARIANI Aaron - MARIOTTI Lia MARTIN Chloé Corinne - MASSONI Marie-Sixtine OTTAVIANI MOREELS Ghjulianu Jean Marcel PAOLI SCHLESINGER Nathanaël Philippe Paul PAOLI SCHLESINGER Odessa Gitla Odette PICCHIOLI Eva - RENAUD Alicja Bozenna Eléonora RIZAT Willow Soléa Lilas - TORRACHINI Raphaël

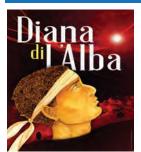
NOS DISPARUS

ANTOMARCHI Marie Lilline - BLASER Ida
FREMONT Jean Claude René Henri
HELLINGER Michèle - MARAZZI Jacqueline
MICAELLI Marinette - PASQUALINI Mathieu
QUERARD Yann Jean Marie - SCHEIT Michel
BALDI Toussainte - CANALETTI Nicolas Pierre
CICHERI Louis Antoine
LEBOISSELIER Louis Armand Désiré
MAS José Enrique - PRUGNAUD Jacques Lucien Louis
REZZI Marie-Augustine
ROGNONI Catherine Joséphine Dominique
SPICUZZA Jean Claude - TROJANI Jean
VINCIGUERRA Antoine Pierre - CANTELLI Marie

Biguglia Quartu trimestru 2020 Prugramma di u spaziu culturale Charles Rocchi in scena



Concert DIANA di L'ALBA



Le cap de trois décennies de présence sur scène n'est plus très loin pour ce groupe devenu l'un des plus populaires de Corse. Cette étoile du berger n'a effectivement plus cessé, depuis sa refondation en 1993 (après une première vie éphémère de deux ans), de briller dans le ciel de la

création insulaire. Jusqu'à illuminer d'autres publics puisque Diana di l'Alba a parcouru le monde pour se faire l'ambassadeur de notre culture. Y compris sur la scène de prestigieux festivals. Il faut dire que

ses musiques entraînantes, fruits

de créations originales parfaite-

Vendredi 2 octobre

ment maîtrisées, ont contribué à forger sa réputation de formation festive.

Les musiciens et chanteurs de premier plan (une dizaine au total) qui composent cet ensemble prennent à l'évidence beaucoup de plaisir sur scène. Et ils savent le faire partager à leur public.

Vendredi 16 octobre

Danses traditionnelles OCHJU a OCHJU

D'aucuns se diront surpris de l'apprendre - car cette tradition s'est hélas perdue - mais les Corses dansaient, jadis, beaucoup!

Un pan de notre culture que l'association cortenaise « Ochju a ochju » s'emploie à ne pas laisser totalement tomber dans l'oubli en faisant en sorte que de nouvelles générations se le réapproprie en pratiquant le quadrille (la plus connue de nos danses traditionnelles car la plus pratiquée autrefois), « a jardiniera » (danse de couple) ou d'autres variantes qui égayaient les fêtes

de nos ancêtres. Un devoir de mémoire que l'association prolonge en créant des costumes des 17e et 18e siècles, inspirés par l'ethnologue Rennie Pecqueux-Barboni (auteur d'une thèse et de plusieurs ouvrages sur le sujet) et réalisés par le styliste René-Marie Acquaviva afin de restituer le plus fidèlement possible l'esprit de ces chorégraphies pleines de charme.

Au programme de la journée bigugliaise d'Ochju a ochju, des ateliers d'initiation ouverts à tous, suivis en soirée d'une démonstration-spectacle.



Polyphonies Groupe SUARINA

S'inscrire dans la tradition, tout en apportant de la modernité à leur univers musical. Tel était le défi relevé, il y a maintenant trois ans, par quatre jeunes femmes, étudiantes à l'Université de Corte et élèves des ateliers de son centre culturel.

Un challenge relevé avec succès par Marina Branca, Angélique Degiovanni, Sylvia Gensollen et Elisa Tramoni qui composent donc ce groupe à nul autre pareil.

Samedi 17 octobre

Une originalité qui tient ainsi à la variété de ses inspirations, puisées dans diverses cultures musicales mais néanmoins accoudées à ces sonorités nustrale qui sont un peu le socle de ses créations. Car après avoir, dans un premier temps, adapté des oeuvres existantes, la formation Suarella s'est ensuite illustrée en écrivant pour plusieurs artistes corses.

L' originalité au service d'une technique de voix sachant véhiculer l'émotion : une belle découverte.

Spectacle « La grand'messe » de MERRI

Cinq lettres pour le définir. Celles du mot « dingue » qui, sans surprise, revient le plus dans les avis du public ayant assisté à l'un de ses spectacles. Difficile, il est vrai, de faire plus délirant. Voire carrément déjanté. Sur le thème de la religion, l'enfant de Dunkerque donne libre cours à son sens aiguisé de la satyre en incarnant un prêtre bien peu fréquentable. Avec des grimaces torturées que semble lui inspirer Satan lui même, et cet œil libidineux qui vaut plus que tous les

Vendredi 30 octobre

aveux... inavouables, Merry s'en donne à cœur joie. Du politiquement incorrect totalement assumé par cet iconoclaste qui brave les interdits, se moque des tabous et ne craint visiblement pas l'excommunication à laquelle il s'expose!



Conférence Les CHAMPIGNONS

L'auditoire devrait être des plus conséquents pour cette intervention de la Société mycologique de la Haute-Corse qui s'ouvrira par des... travaux pratiques! En l'occurrence, une sortie-cueillette le matin, organisée par groupes sur plusieurs sites de la commune. Suivront, dans l'après-midi et au centre culturel, une identification des spécimens récoltés et l'organisation d'une exposition ouverte

Samedi 24 octobre

au public.
Et enfin, pour clore cette partie théorique, une conférence sur le thème de cette activité de pleine nature si prisée par de nombreux Corses.



Patrimoine La CORSE MÉDIÉVALE



Animation en deux temps dans le cadre des festivités de la San Martinu. Le matin, parcours patrimo-

Le matin, parcours patrimonial en boucle à la découverte du site de l'église romane Sant'Andria di Fabrica avec évocation du Castellu (village médiéval), des fontaines (funtana vecchja et funtana di a Martinella), du ruisseau de Bonmartinu. Parcours guidé par Stéphane Orsi-

ni, animateur à la FAGEC (Fédération d'Associations et Groupements pour les Etudes Corses).

L'après-midi à la médiathèque, conférence de Philippe Colombani (professeur d'Histoire-Géographie et médiéviste), sur le thème « Biguglia dans l'histoire médiévale de la Corse, héros corses du Moyen-Age »

One man show « Le grand saut » de Didier FERRARI

Le grand saut dont il est ici question, des millions de Corses l'ont, au fil des siècles, accompli. En quittant leur village, pour l'aventure que représente « l'ailleurs ». Où qu'il se trouve à travers le monde, et quelle que soit la forme que va prendre cette plongée dans l'inconnu. Un exil auquel certains aspiraient, mais que la vie a, par contre, imposé à d'autres.

S'il n'a, dans un premier temps, pas quitté Propriano pour de lointaines contrées - puisqu'il est allé exercé à Nice son premier métier de coiffeur - les rencontres humaines que va faire Didier Ferrari relèvent néanmoins de ce « changement de planète » auquel un Corse est souvent confronté en laissant son île derrière lui.

Par le biais d'une galerie de personnages hauts en couleurs et parfaitement dépeints, l'humoriste nous fait ainsi vivre ce qu'a été sa découverte du « continent ».

C'est à la fois, drôle et émouvant parce que bien cerné. Parce que chacun de nous est un jour passé par là, il fallait que ses interlocuteurs soient « plus vrais que nature » pour que le public communie avec l'auteur.

Preuve que c'est gagné : chaque spectateur se retrouvera en Didier, dont

Vendredi 27 novembre



l'écriture (bien servie par la mise en scène de Catherine Schaub) fait mouche.

Spectacle scolaire RECHERCHE LUTIN URGENT



Un casting d'un genre très particulier est organisé le 23 décembre par la Mère Noël : il lui faut dénicher « sur le champ » un lutin chef, car le départ à la retraite du titulaire du poste l'a prise au dépourvu!

Un spectacle pour les écoles de la commune, qui va ravir nos chères

Samedi 12 décembre

têtes blondes, embarquées dans un défilé plein de surprise et de charme : celui des candidats à la fonction, qui demande bien des qualités. Emilie Despoix de la compagnie « 1er acte » dévoile les siennes dans ce cabaret de Noël qui associe rire et

émotion.

Conférence LA CORSE ET LE VIN

« De la Corse au monde : les circuits des produits viticoles des années 1600 aux années 1900 ». Un sujet passionnant que Fabien Gaveau (1) va nous permettre d'explorer en apportant son éclairage d'expert sur la présence constante des produits des vignes corses dans le grand commerce. Loin d'être isolée, la viticulture corse a effectivement su, à partir du 19e siècle, interagir avec son environnement méditerranéen

(Italie, péninsule ibérique, Méditerranée orientale et méridionale), européen (de l'Ouest et du Nord) et même mondial.

L'occasion pour lui de présenter aussi les vignobles insulaires dans leur diversité (cépages et produits).

(1) Professeur d'histoire en Classes Préparatoires au lycée Carnot de Dijon, chercheur associé au CNRS, membre du Comité de la revue Études Rurales et historien de la ruralité.



Animation LE MARCHÉ DE NOËL



Du jeudi 10 au dimanche 13 décembre

L'incontournable rendez-vous donné aux Bigugliaises et Bigugliais pour flâner entre les stands d'artisans, s'étoffe cette année d'une animation musicale confiée, chaque soir, à un groupe différent.

Avec un dénominateur commun à ces artistes : ambiance garantie!

A l'affiche

Prugramazione

Date	Spectacles	Horaires	Lieu	
02 octobre 2020	DIANA DI L'ALBA	Soirée	Théâtre	Payant
16/10/2020	Ochju a Ochju	Journée/Soirée	Théâtre	Gratuit
17/10/2020	Suarina	Soirée	Théâtre	Gratuit
24octobre 2020	Conférence Les Champignons			Gratuit
30/10/2020	MERRI	Soirée	Théâtre	Payant
03/11/2020	A St Martinu	Journée/Soirée	Théâtre	Gratuit
20/11 2020	A PROVA	Soirée	Théâtre	<i>G</i> ratuit
27 /11/2020	Didier Ferrari	Soirée	Théâtre	Payant
29 /11/ 2020	Conférence Le Vin			Gratuit
Le 10.11.12.13 Décembre	Marché de Noel (jeudi :pignotti Vendredi :sumenta nova Samedi :pulse			<i>G</i> ratuit
10/12/2020	Recherche Lutins	Journée	Théâtre	<i>G</i> ratuit



Attelli

MUSICA

Musique CANTU CORSU

Chant Corse (ados/adultes) Vendredi : 17h30/18h30 (tarif : 250 €) Animateur : Tumasgiu Pasquali

CANTU IN PAGHJELLA

Chant traditionnel (ados/adultes) Vendredi : 18h30/19h30 (tarif : 250 €) Animateur : Tumasgiu Pasquali

CANTÀ INSEME

Chant moderne (6/11 ans) Mercredi :14h/15h (tarif : 550 €) Animatrice : Marie-Ange Tosi

CANTÀ SOLU

Chant moderne (adultes) Mercredi :18h/20h (tarif : 550 €) Animatrice : Marie-Ange Tosi

BASSA GHITARA

Basse, guitare acoustique folk, picking, Corse moderne Lundi et vendredi ; 16h/20h (tarif : 450 €)

SCUPERTA BATTERIA PERCUSSIONE

Initiation batterie/percussions (à partir de 5 ans) Mercredi : 10h/12h (tarif : 450 €) Animateur : Jean-Paul Maurizi

BATTERIA

Batterie (à partir de 7 ans) Mercredi : 13h /16h et samedi : 10h/11h30 (tarif : 450 €) Animateur : Jean-Paul Maurizi

GHITARA ELECTRICA ACOUSTICA

Guitare électrique, acoustique, rock, pop, blues.

Mercredi: 13h30/20h (tarif: 450 €) Animateur: Antoine Beconcini

VIULINU

Violon

Marti-Mardi : 17h/20h (tarif : 450 €) Animateur : Andria Aitelli

FOTOGRAFIA

Photos

Mardi: 18h/20h (tarif: 450 €) Animatrice: Grace Vezillier

PIANO

Piano moderne, pop rock, variétés Mercredi : 10h/12h et 17h/20h Jeudi :17h/20h (tarif : 450 €) Animateur : Maurice Bastid

BALLU TEATRU

Danse, théâtre ARTE FLAMENCO

Mardi et mercredi : 18h30/20h (tarif : contacter les animatrices) Animatrices : Anne Guidicelli etMonique Antonini

BALLI DI SEVILLA

Danses Sevillanes Jeudi: 18h30/20h (tarif: contacter les animatrices) Animatrices: Anne Guidicelli et Monique Antonini

RALLI

Danse (enfant/ado/adulte) Mercredi et samedi : 10h/12h (tarif : 350 €) Animateur : Dany Style

CAFFÈ TEATRU

Café théatre (enfants 8 /12ans) Mercredi : 14h/16h (tarif : 450 €) Café théatre ado (à partir de 12 ans) Mercredi : 18h/20h (tarif : 450 €) Animateur : Jacques Leporati

7HMRA

Du lundi au vendredi 14h30/16h et 18h30/20h (tarif: 350 €) Animateur: Kams Dance

MEDIATECA

Médiathèque ATTELI DI CREAZIONE

Ateliers créatifs (enfants et adultes) un mercredi par mois (gratuit)

AMPARÀ A COSGE

Apprendre à coudre (enfants et adultes) tous les mardi après-midi (gratuit)

LINGUA CORSA

Langue Corse(adultes) mardi : 17h/19h (tarif : 450 €) Atelier numérique pour enfants un samedi par mois (gratuit)

INFORMATICU

Cours informatique pour débutants adultes tous les vendredi matin (gratuit) Cours informatique intermédiaire (adultes) tous les vendredi après midi (gratuit)

LETTURA

Lecture

Les Racontines (lecture et chansons pour les tous petits) : un samedi par mois Heure du conte : un mercredi toutes les deux semaines

Comité de lecture adulte : un samedi par mois

SALUTE

Santé

FORM +. Mardi : 14h30 /16h Jeudi : 9h/10h30 Animatrice : Carole Claude

Festa di a lingua (14 octobre)

Contes en bilingue Corse de Francette Orsoni

Journée jeux vidéo (octobre)

La médiathèque a fait l'acquisition de consoles de jeux (de la Atari à la Ps4 + télévision + jeux + casque virtuel) afin de proposer un nouveau service aux usagers et conquérir de nouveaux publics.

Une journée dédiée aux jeux est prévue pour lancer ce projet courant octobre avec l'association locale «Nustrale gaming», qui investira la médiathèque avec tout le matériel pour la transformer la en salle de jeux vidéo pour tous les âges.

Festival de conte Allora Contami (28 novembre-19 décembre)

Initialement prévu en mars, le festival de conte est programmé sur plusieurs semaines afin de pouvoir déployer un maximum d'animations diverses et de promouvoir le spectacle vivant. Une exposition sur Harry Potter a été créée pour l'occasion et des animations s'articuleront sur ce sujet (quizz, chasse au trésor, activités créatives...) Il y aura aussi deux spectacles : Le «Gouffre» de la Compagnie Le Scrupule du Gravier pour un public adulte et enfant (à partir de 10 ans), et un autre (titre à venir) pour les plus petits avec la Compagnie A Funicel. Puis le 19 décembre, un spectacle autour de Noël avec cette même dernière compagnie.